

Isem il-prodott Minus 50  
Nr. Ta' Ref.: BDS000702\_24\_20170629 (MT)

Data li saret: 29.06.17 Version : 4.0  
Jiehu post: BDS000702\_20160112

**TAQSIMA 1: L-identifikazzjoni tas-sustanza/taħlita u tal-kumpanija/impriża****1.1. Identifikatur tal-prodott**

Minus 50  
ajrusol

**1.2. Użi rilevanti identifikati tas-sustanza jew it-taħlita u użi mhux rakkomandati**

Agent li jkessaħ

**1.3. Dettalji tal-fornitur tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà**

CRC Industries Europe bvba  
Touwslagerstraat 1  
9240 Zele  
Belgium  
Tel.: +32(0)52/45.60.11  
Fax.: +32(0)52/45.00.34  
E-mail : hse@crcind.com

| Sussidjarji                     |   | Tel               | Fax              |
|---------------------------------|---|-------------------|------------------|
| CRC Industries Finland Oy       | Laurinkatu 57 A 23 B, 08100 Lohja                                       | +358/(19)32.921   |                  |
| CRC Industries France           | 6, avenue du marais, C.S. 90028, 95102 Argenteuil Cedex                 | 01.34.11.20.00    | 01.34.11.09.96   |
| CRC Industries Deutschland GmbH | Südring 9, D-76473 Iffezheim  | (07229) 303 0     | (07229)30 32 66  |
| CRC INDUSTRIES IBERIA S.L.U.    | GREMIO DEL CUERO-PARC.96, POLIGONO INDUSTRI. DE HONTORIA, 40195 SEGOVIA | 0034/921.427.546  | 0034/921.436.270 |
| CRC Industries Sweden           | Laxfiskevägen 16, 433 38 Partille                                       | 0046/31 706 84 80 | 0046/31 27 39 91 |

**1.4. In-numru tat-telefown ta' emerġenza**

CRC Industries Europe, Belgium: Tel.: +32(0)52/45.60.11 (office hours)  
Malta: Medicines and poisons info office: 2545 6504

**TAQSIMA 2: L-identifikazzjoni tal-perikli****2.1. Il-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-taħlita****Klassifikazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008**

Fiziku: Aerosol, kategorija 3  
Kontenitur taħt pressjoni. Jista' jinfaqa' jekk jissafħan.  
Klassifikazzjoni ibbażata fuq eżami.



**Isem il-prodott** Minus 50  
**Nr. Ta' Ref.:** BDS000702\_24\_20170629 (MT)

**Data li saret:** 29.06.17 Version : 4.0  
**Jiehu post:** BDS000702\_20160112

**Saħħa:** Mhux ikklassifikat  
 Classification based on calculation method.  
**L-ambjent** Mhux ikklassifikat  
 Classification based on calculation method.

## 2.2. L-elementi tat-tikketta

### Tikkettar skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008

**Kelma ta' sinjal:** Twissija  
**Dikjarazzjoni(jiet) ta' periklu:** H229 : Kontenitur taħt pressjoni. Jista jinfuq jekk jissafan.  
**Dikjarazzjoni(jiet) ta' prekawzjoni:** P102 : Żommu 'l bogħod minn fejn jistgħu jilħquh it-tfal.  
 P210 : Biegħed mis-sħana, ucuħ jaħarqu, xrar tan-nar, fjammi miftuħa u sorsi oħra li jaqbd. Tpejjix.  
 P251 : Ittaqqbux jew taħarqu, anki wara li tużah.  
 P410/412 : Ipproteġi mid-dawl tax-xemx. Tesponix għal temperatura ogħla minn 50°C/122°F.  
**Informazzjoni dwar Periklu Supplementari:** 7 % mit-toqol tal-kontenut jaqbad.  
 Contains fluorinated greenhouse gases:  
 HFC-134a

## 2.3. Il-perikli l-oħra

M'hemmx informazzjoni

## TAQSIMA 3: Il-kompożizzjoni/l-informazzjoni dwar l-ingredjenti

### 3.1. Is-Sustanzi

Mhux applikabbli.

### 3.2. It-taħlitiet

| Ingredjent perikoluż | Numru ta' registrazzjoni | CAS-nr   | EC-nr     | w/w %  | Klassi ta' periklu u kodiċi tal-kategorija | Dikjarazzjoni ta' Periklu | Noti |
|----------------------|--------------------------|----------|-----------|--------|--|---------------------------|------|
| tetrafluoroethane    | 01-2119459374-33         | 811-97-2 | 212-377-0 | 75-100 | Press. Gas                                 | H280                      | B    |
| dimethyl ether       | 01-2119472128-37         | 115-10-6 | 204-065-8 | 5-10   | Flam. Gas 1, Press. Gas                    | H220,H280                 | A    |

**Explanation notes**  
 A : sustanza b'limitu ta' espożizzjoni fuq il-post tax-xogħol fill-Komunità  
 B : sustanza b'limitu ta' espożizzjoni stabbilita nazzjonali fuq il-post tax-xogħol

(\* Spjegazzjoni tal-fażijiet tar-riskju : ara kapitlu 16)

## TAQSIMA 4: Il-miżuri tal-ewwel għajnuna



Isem il-prodott Minus 50  
Nr. Ta' Ref.: BDS000702\_24\_20170629 (MT)

Data li saret: 29.06.17 Version : 4.0  
Jiehu post: BDS000702\_20160112

#### 4.1. Id-deskrizzjoni tal-miżuri tal-ewwel għajnuna

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| <b>Kuntatt ma' l-għajnejn</b> | F'każ ta' kuntatt ma' l-għajnejn, laħlaħ mill-ewwel b'ħafna ilma u fittex parir mediku   |
| <b>Kuntatt mal-ġilda :</b>    | F'każ ta' kuntatt mal-likwidu, ħoll il-partijiet miksija bil-ġlata bl-ilma, neħhi l-ħwejjeġ b'attenzjoni u aħsel bis-sapun u l-ilma<br>Fittex parir mediku |
| <b>Nifs 'il ġewwa :</b>       | Arja friska, żomm sħun u strieħ.   |
| <b>Inġestjoni :</b>           | F'każ ta' incident jew jekk tħossok ma tiflaħx, fittex parir mediku (uri t-tikketta fejn hu possibli)  |

#### 4.2. L-iktar sintomi u effetti importanti, kemm akuti kif ukoll irritardjati

|                              |   |
|------------------------------|---|
| <b>Nifs 'il ġewwa :</b>      | Nifs 'il ġewwa eċċessiv ta' fwar solventi jista' iwassal għan-nawsea, uġiegħ tar-ras u stordament       |
| <b>Inġestjoni :</b>          | Mhux disponibbli.   |
| <b>Kuntatt mal-ġilda :</b>   | F'każ ta' kuntatt ma' prodott likwidu jista' iwassal għal sintomi ta' infjammazzjoni ta' taħt il-ġilda. |
| <b>Kuntatt ma' l-għajn :</b> | F'każ ta' kuntatt ma' prodott likwidu jista' iwassal għal sintomi ta' infjammazzjoni ta' taħt il-ġilda. |

#### 4.3. L-indikazzjoni ta' kwalunkwe attenzjoni medika immedjata u t-trattament speċjali meħtieġa

|                       |  |
|-----------------------|--|
| <b>Parir ġenerali</b> | F'każ ta' incident jew jekk tħossok ma tiflaħx, fittex parir mediku (uri t-tikketta fejn hu possibli)<br>Jekk is-sintomi jippersistu ċempel tabib dejjem |
|-----------------------|--|

### TAQSIMA 5: Il-miżuri għat-tifi tan-nar

#### 5.1. Mezzi għat-tifi tan-nar

ilma, ragħwa, dijossidu karboniku jew aġent niexef

#### 5.2. Il-perikli speċifiċi li joriġinaw mis-sustanza jew it-taħlita

L-ajrusoli jistgħu jaqbd u jekk imsaħħnin 'il fuq minn 50OC  
Jiffirma forom ta' prodotti perikolużi  
CO, CO2  
L-HF jista' jiġi fformat taħt kondizzjoni ta' ħruq

#### 5.3. Parir lil min jiġġieled in-nar

Żomm il-kontenitur(i) esposti għan-nar kiesaħ, billi tissprejja bl-ilma  
F'każ ta' ħruq, tiblgħax id-dħaħen

### TAQSIMA 6: Il-miżuri għar-rilaxx aċċidentali

#### 6.1. Prekawzjonijiet personali, tagħmir protettiv u proċeduri ta' emerġenza



Isem il-prodott Minus 50  
Nr. Ta' Ref.: BDS000702\_24\_20170629 (MT)

Data li saret: 29.06.17 Version : 4.0  
Jiehu post: BDS000702\_20160112

Għalaq kull sors ta' qbid tan-nar  
Assigura ventilazzjoni adegwata  
Ilbes fwejjeġ protettiv u ingwanti

## 6.2. Il-prekawzjonijiet ambjentali

Thallix li jkun jista' jidhol drenaġġ jew korsi ta' l-ilma pubbliċi

## 6.3. Il-metodi u l-materjal għat-trażżin u t-tindif

Falli l-prodott jevapora

## 6.4. Ir-referenza għal taqsimiet oħra

Għal aktar informazzjoni ara s-sezzjoni 8

# TAQSIMA 7: Il-ġestjoni u l-ħażna

## 7.1. Il-prekawzjonijiet għal ġestjoni bla periklu

Żomm 'il bogħod mis-sħana jew sorsi ta' qbid  
Tissprajjax fuq fjamma jew materjal li qed jaqbad.  
Ittaqqabx jew aħraq ajrusoli, anke wara l-użu tagħhom.  
Tiħux in-nifs ta' l-arjusoli jew fwar.  
Assigura ventilazzjoni adegwata  
Evita l-kuntatt mal-ġilda u l-għajnejn.

## 7.2. Il-kundizzjonijiet għal ħażna bla periklu, inkluża kwalunkwe inkompatibilità

Pressurised container: protect from sunlight and do not expose to temperatures exceeding 50°C. Do not pierce or burn, even after use.  
Aħżen f'post b'ventilazzjoni tajba.  
Żomm 'il bogħod mit-tfal

## 7.3. L-użu/uži finali speċifiku/speċifiċi

Aġent li jkessaħ

# TAQSIMA 8: Il-kontrolli tal-esponiment/il-protezzjoni personali

## 8.1. Il-parametri ta' kontroll

Limiti ta' espożizzjoni :

| Ingredjent perikoluż                       | CAS-nr   | metodu |          |
|--|----------|--------|----------|
| Limiti ta' espożizzjoni stabbiliti mill-UE |          |        |          |
| dimethyl ether                             | 115-10-6 | TWA    | 1000 ppm |



Isem il-prodott Minus 50

Data li saret:

29.06.17 Version : 4.0

Nr. Ta' Ref.: BDS000702\_24\_20170629 (MT)

Jiehu post:

BDS000702\_20160112

**8.2. Il-kontrolli ta' esponiment**

|  |   |
|--|---|
| <b>Proċeduri ta' kontrol</b>                   | Assigura ventilazzjoni adegwata<br>Żomm 'il bogħod mis-sħana jew sorsi ta' qbid   |
| <b>Protezzjoni personali :</b>                 | Ħu prekawzzjonijiet biex jiġi evitat kuntatt mal-ġilda u l-għajnejn meta wieħed ikun qiegħed juża l-oġġett.   |
| <b>nifs 'il ġewwa</b>                          | Assigura ventilazzjoni adegwata<br>F'każ ta' ventilazzjoni nieqsa, ilbes tagħmir tal-apposta respiratorju.<br>Compressed air mask.  |
| recommended respiratory protection:            | (arja kompressa)  |
| <b>idejn u ġilda :</b>                         | For incidental contact with the product wear chemical-resistant gloves (standard EN 374). The use of disposable gloves is acceptable provided that they are changed immediately after a splash or spill.<br>In all cases handle and use the product in accordance with good industrial hygiene practices. |
| Recommended gloves:                            | Insulating gloves   |
| <b>għajnejn :</b>                              | Ilbes gogils tas-saħħa.   |
| <b>Il-kontrolli ta' esponiment ambjentali:</b> | Evita r-rilaxx fl-ambjent.  |
| <b>Consumer exposure protection:</b>           | Tikolx, tixrobx u tpejjipx waqt li tuża' dan il-prodott.<br>Uża biss barra jew f'post ventilat sew.<br>JEKK espost jew tħossok ma tiffaħx: Ikkuntattja ĊENTRU TA' L-AVVELENAMENT jew tabib.   |

**TAQSIMA 9: Il-proprjetajiet fiżiċi u kimiċi****9.1. L-informazzjoni dwar proprjetajiet fiżiċi u kimiċi bażiċi**

(għall-ajrusoli mingħajr propellant)

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| <b>Apparenza : stat fiżiku :</b>               | Gass likwifikat.                  |
| <b>kulur :</b>                                 | Bla kulur.                        |
| <b>riħa :</b>                                  | Bla riħa.                         |
| <b>pH :</b>                                    | Mhux applikabbli.                 |
| <b>It-temperatura li jagħli/klassifika :</b>   | Mhux disponibbli.                 |
| <b>Il-flash point :</b>                        | Xejn                              |
| <b>Rata ta' evaporazzjoni</b>                  | Mhux disponibbli.                 |
| <b>Limiti ta' splużjoni : limitu ta' fuq :</b> | Mhux disponibbli.                 |
| <b>limitu ta' taħt :</b>                       | Mhux disponibbli.                 |
| <b>Pressjoni ta' fwar :</b>                    | Mhux disponibbli.                 |
| <b>Densità relattiva :</b>                     | 1.139 g/cm <sup>3</sup> (@ 20°C). |
| <b>Solubilità fl-ilma :</b>                    | Jinħall parzjalment fl-ilma       |
| <b>Jaqbad waħdu :</b>                          | > 200 °C                          |
| <b>Viskosità :</b>                             | Mhux disponibbli.                 |

**9.2. L-informazzjoni l-oħra**

CRC Industries Europe bvba

Touwslagerstraat 1, 9240 Zele – Belgium

Tel (+32) (0) 52 / 45 60 11 – Fax (+32) (0) 52 / 45 00 34 – www.crcind.com

5 / 9

Isem il-prodott Minus 50  
Nr. Ta' Ref.: BDS000702\_24\_20170629 (MT)

Data li saret: 29.06.17 Version : 4.0  
Jiehu post: BDS000702\_20160112

VOC = volatile organic  
compounds 1140 g/l

## TAQSIMA 10: L-istabilità u r-reattività

### 10.1. Ir-reattività

M'hemmx reazzjonjiet perikolużi magħrufa jekk użat għall-iskop tiegħu

### 10.2. L-istabilità kimika

Stabbli

### 10.3. Il-possibilità ta' reazzjonijiet ta' periklu

M'hemmx reazzjonjiet perikolużi magħrufa jekk użat għall-iskop tiegħu

### 10.4. Il-kundizzjonijiet li jridu jiġu evitati

Kontenitur pressurised:protett n  
Evita li ssaħħan iżżejjed

### 10.5. Il-materjali inkompatibbli

Aġent ossidu qawwi

### 10.6. Il-prodotti perikolużi ta' dekompożizzjoni

CO, CO2  
L-HF jista' jiġi fformat taħt kondizzjoni ta' ħruq

## TAQSIMA 11: L-informazzjoni tossikoloġika

### 11.1. L-informazzjoni dwar effetti tossikoloġiċi

|   |   |
|---|---|
| <b>acute toxicity:</b>                    | based on available data the classification criteria are not met |
| <b>skin corrosion/irritation:</b>         | based on available data the classification criteria are not met |
| <b>serious eye damage/irritation:</b>     | based on available data the classification criteria are not met |
| <b>respiratory or skin sensitisation:</b> | based on available data the classification criteria are not met |
| <b>germ cell mutagenicity:</b>            | based on available data the classification criteria are not met |
| <b>carcinogenicity:</b>                   | based on available data the classification criteria are not met |
| <b>toxicity for reproduction:</b>         | based on available data the classification criteria are not met |
| <b>STOT-single exposure:</b>              | based on available data the classification criteria are not met |
| <b>STOT repeated exposure:</b>            | based on available data the classification criteria are not met |
| <b>aspiration hazard:</b>                 | based on available data the classification criteria are not met |

Information on likely routes of exposure:



CRC Industries Europe bvba

Touwslagerstraat 1, 9240 Zele – Belgium

Tel (+32) (0) 52 / 45 60 11 – Fax (+32) (0) 52 / 45 00 34 – www.crcind.com

**Isem il-prodott** Minus 50  
**Nr. Ta' Ref.:** BDS000702\_24\_20170629 (MT)**Data li saret:** 29.06.17 Version : 4.0  
**Jiehu post:** BDS000702\_20160112

|                              |   |
|------------------------------|---|
| <b>Nifs 'il ġewwa :</b>      | In-nifs 'il ġewwa tal-gass jista' iwassal għan-nawsea, l-uġiegh ta' ras jew stordament.                 |
| <b>Inġestjoni :</b>          | Inġestjoni probabli ma ssejnhx  |
| <b>Kuntatt mal-ġilda :</b>   | F'każ ta' kuntatt ma' prodott likwidu jista' iwassal għal sintomi ta' infjammazzjoni ta' taħt il-ġilda. |
| <b>Kuntatt ma' l-għajn :</b> | F'każ ta' kuntatt ma' prodott likwidu jista' iwassal għal sintomi ta' infjammazzjoni ta' taħt il-ġilda. |

**Data tossioloġika :**

| <b>Ingredjent perikoluż</b> | <b>CAS-nr</b> | <b>metodu</b>       |            |
|-----------------------------|---------------|---------------------|------------|
| dimethyl ether              | 115-10-6      | gurdien inhal. LD50 | 309 mg/l   |
| tetrafluoroethane           | 811-97-2      | gurdien inhal. LD50 | 567000 ppm |

**TAQSIMA 12: L-informazzjoni ekoloġika****12.1. It-tossiċità**

Mhux ikklassifikat

**Dejta ekotossiċoloġika:**

| <b>Ingredjent perikoluż</b> | <b>CAS-nr</b> | <b>metodu</b> |            |
|-----------------------------|---------------|---------------|------------|
| dimethyl ether              | 115-10-6      | alka IC50     | 154.9 mg/l |
|                             |               | ħut LC50      | 4.1 mg/l   |
|                             |               | EC50 daphnia  | 4.4 mg/l   |
| tetrafluoroethane           | 811-97-2      | ħut LC50      | 450 mg/l   |
|                             |               | EC50 daphnia  | 980 mg/l   |

**12.2. Il-persistenza u d-degradabilità**

M'hemmx data sperimentali

**12.3. Il-potenzjal bjoakkumulattiv**

M'hemmx data sperimentali

**12.4. Il-mobilità fil-ħamrija**

Ma jinħalx fl-ilma

**12.5. Ir-riżultati tal-valutazzjoni PBT u vPvB**

M'hemmx informazzjoni

**12.6. L-effetti l-oħra ta' ħsara**

Isem il-prodott Minus 50  
Nr. Ta' Ref.: BDS000702\_24\_20170629 (MT)

Data li saret: 29.06.17 Version : 4.0  
Jiehu post: BDS000702\_20160112

M'hemmx data sperimentali

GWP (global warming potential): 1330

(calculated in accordance with Annex IV of Regulation (EU) No 517/2014 on fluorinated greenhouse gases)

## TAQSIMA 13: Il-kunsiderazzjonijiet ta' rimi

### 13.1. Il-metodi ta' trattament tal-iskart

**Prodott :** Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu jridu jintremew b'mod sigur. Tbattalx fid-dranagg jew l-ambjent, ehles f'post li huwa awtorizzat sabiex jingabar l-iskart

**Pakkiġġjar ikkontaminat :** Ir-rimi għandu jkun skond il-lieġislazzjoni lokali, ta' l-istat jew nazzjonali

## TAQSIMA 14: L-informazzjoni dwar it-trasport

### 14.1. In-numru tan-NU:

Numru-NU : 1950

### 14.2. L-isem preċiż ta' trasbord tan-NU

Proper shipping name: AEROSOLS

### 14.3. Il-klassi(jiet) tal-Periklu tat-Trasport

Klassi: 2.2  
ADR/RID - Kodiċi ta' klassifikazzjoni: 5A

### 14.4. Il-grupp ta' imballaġġ,

Packing group: mhux applikabbli

### 14.5. Il-perikli ambjentali

ADR/RID - Ambjentalment perikoluż: Le  
IMDG - Tniġġis tal-baħar: No  
IATA/ICAO - Ambjentalment perikoluż: Le

### 14.6. Il-prekawzjonijiet speċjali għall-utent

ADR/RID - Kodiċi tal-mini: (E)  
IMDG - Ems: F-D, S-U  
IATA/ICAO - PAX: 203



Isem il-prodott Minus 50  
Nr. Ta' Ref.: BDS000702\_24\_20170629 (MT)

Data li saret: 29.06.17 Version : 4.0  
Jiehu post: BDS000702\_20160112

IATA/ICAO - CAO 203

#### 14.7. It-trasport fil-massa skont l-Anness II ta' MARPOL u l-Kodiċi IBC

Mhux applikabbli.

### TAQSIMA 15: L-informazzjoni regolatorja

#### 15.1. Ir-regolamenti/leġiżlazzjoni tas-sigurtà, is-saħħa u l-ambjent speċifiċi għas-sustanza jew it-taħlita

L-Iskeda tad-Dejta dwar is-Sigurtà hija kkompilata skont ir-rekwiżiti Ewropej kurrenti.  
Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (REACH)  
Regolament (KE) Nru 1272/2008  
Dir. 2013/10/UE, 2008/47/KE li temenda d-Direttiva 75/324/KEE dwar id-dispensuri tal-ajrusols.

#### 15.2. Il-Valutazzjoni tas-Sigurtà Kimika

Ebda informazzjoni mhi disponibbli

### TAQSIMA 16: L-informazzjoni l-oħra

\*Dikjarazzjoni ta' Periklu H220 : Gass li jaqbad malajr ħafna.  
H280 : Fih gass taħt pressjoni; jista' jispodi jekk jissaħħan.

REVIZJONIJIET FIL-KAPITLU : 8.2. Il-kontrolli ta' esponiment  
acronyms and synonyms: TWA = time weight average  
STEL = short time exposure limit  
VOC = volatile organic compounds  
PBT = persistent bioaccumulative toxic  
vPvB = very persistent very bioaccumulative

Dan il-prodott għandu jinżamm, jigi ttrattat u użat skond Prattiki tajba ta' igjene industrijali u f'konformità ma' kwalunke regolament legali. L-informazzjoni miżmuma hawn hija bbażata fuq l-istat preżenti ta' l-għerf tagħna u l-iskop tagħna hija li tispjega il-prodotti tagħna mil-lat tal-ħtiġijiet ta' sigurtà. Ma tiggarrantixxi l-ebda sustanzi speċjali. Minbarra kwalunkwe negozjar ġust għal skopijiet ta' studju, riċerka u analiżi mill-ġdid tas-saħħa, sigurtà u riskji ambjentali, l-ebda parti minn dan id-dokumenti ma jistgħu jġu kkupjati minn kwalunkwe proċess mingħajr il-permess bil-miktub mingħand is-CRC.

